Citación: BDHespCS.10.01, consulta: 22-11-2026

Ref. Hesperia: CS.10.01

CABECERA			
REF. MLH:	F.26.01SUP	**YACIMIENTO:**	Les Emerites / Las Ermitas
MUNICIPIO:	Benlloch / Bell-lloc	**PROVINCIA:**	Castellón
N. INV.:	Museu de Belles Arts de Castelló; N. Inv.: 2654	**OBJETO:**	L
TIPO YAC.:	HABITAT		

GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	
SOPORTE:	LAPIDA	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	FUNERARIO	**DIMENSIONES OBJETO:**	63 x 34 x 17
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	9 x 22 cm	**NÚM. LÍNEAS:**	2
H. MÁX. LETRA:	20	**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	Incompleto a ambos lados	**CONS. ARQ:**	M
RESPONS EPIGR:	ALF	**REVISORES:**	ALF, ENF, ISC
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**be]leśbai[ser** enḿi
APARATO CRÍTICO:	***be]leśbai[ser***, **b]leśbai[** Esteve 1986, **]leśbai[** Arasa 1989, **ba]leśbai[tu** Arasa 1989 (altern.), **ba]leśbai[s** Arasa 2001, **+leśbai[** Moncunill 2007, **kuleśbai** Faria 2007, **+leśbai+[** Simón Cornago 2013

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Velaza 1996; Supp	**SEPARADORES:** CARECE
NÚM. TEXTOS: 1	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	**METROLOGÍA:** carece

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

Estela labrada en arenisca cuyos laterales están muy erosionados, especialmente el derecho, lo que impide reconocer su tipología, aunque es posible que tuviese cabecera semicircular. En la cara frontal hay incisas dos cartelas rectangulares, una dentro de otra, y en el espacio intermedio entre ellas, en su parte superior, se ubica el epígrafe, que se distribuye en dos líneas. Falta un signo en el inicio de la primera línea y varios en la parte derecha de la segunda.

El texto, aunque fragmentado, se entiende bien como la expresión de un NP, inciso en la lín. 1, al que le sigue la secuencia de morfos **-en-ḿi** en la segunda. Dicha secuencia se halla en otras inscripciones funerarias como **bastobaśor-enḿi** (TE.18.01, Nogueruelas) o sobre cerámica como indicación de propiedad (**ilturbiltiś-enḿi**, TE.05.09 de Oliete). Cf. MLH III, § 521 y 524. Teniendo en cuenta los espacios perdidos a izquierda (un signo) y a derecha de la línea, Velaza (1996) y Untermann (Suppl.) reconstruyeron el NP como **be**]**leśbai**[**ser**, casi idéntico a otro documentado de Fraga (HU.02.01, **belaśbaiser**). Los dos elementos que componen el nombre, **beleś** y **baiser** respectivamente, son muy frecuentes en la onomástica ibérica. Cf. MLH III, § 7.31 y .23.

	Faria 2007, en cambio, propone reconocer el nombre **kuleśbai**, con un primer formante **kuleś-** (MLH III-1, § 7.80).
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Se emplean los alógrafos **l**1, **e**1, **ś**3, **ba**1, **i**2, **n**2 y **ḿ**1.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Desconocido
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Siglos II - I a.C. Moncunill (2007, 126) la data en el siglo I a.C.
CRIT. DAT.:	El grueso de la epigrafía ibérica sobre piedra se data en lo siglos II y I a.C. Los alógrafos **l**1 y **ḿ**1 son propios del ibérico final (Rodríguez Ramos 2004, 127, 137).
CONTEXTO HALLAZGO:	Esteve 1986, 246, señala que probablemente proviene de Fondos. Arasa 1989, 91, afirma que fue recuperada "hace algunos años" () en una finca de Josep Sabater, en la partida de Les Llànties, en la vertiente S-SE de una lomilla de 361 m. de altitud que se alza en el lado NO del llano que mira a La Vilanova d'Alcolea. En el mismo yacimiento aparecen vestigios cerámicos principalmente de época ibérica pero también romanos y medievales". En 1989 se conservaba en la colección privada de Víctor Bort, en Benlloch (Arasa 1989, 91).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Estela de arenisca rojiza del lugar con inscripción ibérica, poco trabajada, probablemente de carácter funerario. Su forma es, aproximadamente, rectangular, con el extremo superior redondeado. La parte inferior y superior izquierda están rotos. La cara en la que se encuentra la inscripción está muy desgastada. Presenta dos cartelas de forma rectangular, una dentro de la otra, de las cuales, la de la parte derecha ha desaparecido, debido al desgaste de la pieza. La exterior mide 29,5 cm. de alto y la interior 17.5 cm. El margen que hay entre las dos en lado izquierdo inferior es de 3 cm. de ancho. Por otro lado, ambas están unidas por un segmento transversal, que se encuentra a unos 7,5 cm. de la línea superior del recuadro interno. En cuanto al campo epigráfico, está delimitado por las líneas superiores que forman ambas cartelas. El recuadro interno está liso, sin ningún motivo ornamental. Esteve 1986, 246, piensa que debió haber alguna figura que se refiriera la difunto, como en otras estelas ibéricas. Fotografía en: Arasa 1989, 101, lám. 1. Dibujo: Esteve 1986, fig. 1.

BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Esteve 1986
BIBL. FILOL.:	Arasa 1989, 91-99; Velaza 1996b, 324, fig. 18; Untermann 1999b, 352; Arasa 2001, 142; Barrandon 2003, n.º 28; Untermann 2005, 1139-1140; Moncunill 2007, 448; Faria 2007a, 209-238; Faria 2007b, 161-187; Faria 2010a, 67; HEp 16, n.º 152; Simón Cornago 2013, P67;
BIBL. ARQUEOL.:	

ILUSTRACIONES



Créditos: Ignacio Simón Cornago